Institutt for litteratur, områdestudier og europeiske språk

EKSAMEN I PRAKTISK SPANSK (SPA1100) VÅR 2007

Fredag 01. juni kl. 14:30 (3 timer).
Oppgaven består av fire (4) sider

Ingen hjelpemidler er tillatt.
Eksamen besvares på spansk.

¿Usted es feliz o muy feliz?[1]

La felicidad está cambiando permanentemente. ¿La salud da la felicidad o es la felicidad la que aporta salud? En las sociedades prósperas, no es el dinero lo que trae más satisfacción, sino los amigos. En las pobres es al revés. El tema interesa cada vez más a los investigadores.

Marcel vive en un poblado a unos 30 kilómetros al sur de Doba, en Chad, cuyas casas de adobe[2] y techado de paja se elevan sobre terreno arcilloso. Sin agua corriente, sus habitantes se sirven de pozos muchas veces contaminados. Los niños suelen morir aquí de malaria, infecciones y diarreas. El sida (200.000 infectados en Chad) se llevó en Doba la vida de una de las hijas de Marcel antes de cumplir 30 años. Fue un golpe tremendo, y encima tuvo que convencer a las gentes del pueblo de que su hija no murió envenenada ni asesinada.

Marcel ya pasa de los 50 (la esperanza de vida en Chad para los hombres es de 46 años), pero conserva una paz y humanidad interior que asombra. No tendría sentido preguntarle a este hombre si es feliz. Ni a él, ni a muchos otros como él. "Desde luego te responden que no. Pero cuando convives con ellos, te das cuenta de que disfrutan las cosas y que aprecian los momentos mucho mejor que nosotros", dice uno de los investigadores. En un lugar donde los hijos se mueren de malaria por no disponer ni de un dólar en el bolsillo para medicinas, hablar de felicidad parece una provocación o un insulto. En Doba, como en muchas partes de África, se vive al día.

Robert Lane, profesor emérito de Ciencias Políticas de la Universidad de Yale (Estados Unidos), señala que la escasez (o la percepción que de ella se tiene) es un condicionante importante de la felicidad. "En países pobres, tener más amistades no aporta mucho a

---

[1] Texto elaborado a partir del siguiente reportaje periodístico (*El País* 08.04.07):
http://www.elpais.com/articulo/paginas/Usted/feliz/feliz/elppor/20070408elpepspag_3/Tes

[2] Las palabras subrayadas en el texto aparecen comentadas en el glosario de la página 2.

la felicidad. El dinero, en cambio, sí que contribuye". Parece una conclusión obvia, pero la felicidad está rodeada de factores muy arbitrarios. Robert Lane es el autor de la obra *Loss of happiness in market democracies* (La pérdida de la felicidad en las democracias de mercado), que cuestiona el tópico de que la prosperidad trae siempre más felicidad: una vez traspasada la línea de la pobreza, esta cuestión ya no está tan clara. Sus puntos de vista lanzan una mirada escéptica, quizá pesimista, por la que el orgulloso capitalista mira su obra y descubre grietas inesperadas. ¿Es la gente de los países ricos más feliz ahora que antes?

"Es un hecho que, en los países ricos, tener más dinero tiene poco efecto en la felicidad, mientras que disponer de más amigos hace a la gente más feliz, sobre todo en los países prósperos, donde las relaciones humanas son relativamente pobres", asegura. Para Lane, las relaciones sociales y la familia están en el primer puesto. Define la felicidad como un sentimiento de bienestar que no siempre tiene una referencia objetiva.

Para la historiadora Jennifer Michael Hecht, de la Universidad de Columbia, en Nueva York, "las cosas que nos hacen ahora felices no son las mismas que en el pasado, y cambiarán en el futuro". Hecht es la autora de un libro, *The happiness myth* (El mito de la felicidad), que se publica este mismo mes en EE UU. "Ser feliz consiste en creer y sentirse parte de tu cultura. Pero la cultura es algo muy arbitrario", advierte.

Contrariamente a lo que se cree, los índices de felicidad más altos ocurren en países más fríos y con menos horas de luz que en los mediterráneos, cuyas agencias de turismo los presentan como paraísos donde el sol nunca se pone.

"Hay una conexión: cuanto más cálido es un país, más infeliz es la gente", dice Veenhoven. Argumenta dos explicaciones, una biológica y otra cultural. "La especie humana no está construida para trabajar en climas cálidos, con enfermedades y mosquitos, y si tienes que realizar un trabajo físico, mejor que no sea en este tipo de clima". En cuanto al segundo razonamiento, "los climas fríos obligaron en el pasado a trabajar juntos tanto al hombre como a la mujer, por lo que se desarrolló una cultura igualitaria. Y la gente es más feliz en culturas igualitarias que en las jerárquicas". Eso concordaría con la igualdad de la mujer en el trabajo, que es una característica de los países del norte de Europa, casualmente los más felices.

Glosario:	
adobe:	***Soltørket jord***
arcilloso (de arcilla) :	***Leirete***
sida:	***Aids***

DEL I

Vocabulario:

1. En las siguientes oraciones del texto aparecen escritas en **negrita** una serie de palabras. Escribe de nuevo estas oraciones sustituyendo las palabras en negrita por otras palabras o expresiones que tengan el mismo significado y que también funcionen en la oración. (No olvides que la palabra que elijas puede provocar cambios en la forma de otras palabras de la oración):

1. *En las sociedades **prósperas**, no es el dinero lo que trae más **satisfacción**, sino los amigos.*
2. *Sin agua **corriente**, sus habitantes se sirven de pozos muchas veces **contaminados**.*
3. *Fue un golpe **tremendo** […].*
4. Sus **puntos de vista** lanzan una mirada escéptica *[…].*

2. Explica con tus propias palabras el significado que las siguientes expresiones tienen en el texto:

Vivir al día
La felicidad está rodeada de factores muy arbitrarios
Paraísos donde el sol nunca se pone

3. Completa las siguientes oraciones relacionadas con el tema del texto con un verbo (ten en cuenta la persona, el tiempo y el modo de la forma verbal):

- *En Chad, la esperanza de vida no* **(1) .....** *los 50 años.*
- *En el año 2000* **(2) .....** *muchos estudios sobre el tema de la felicidad.*
- *En estos estudios, se* **(3) .....** *que la felicidad* **(4).....** *de muchos factores.*
- *¿Qué se podría hacer para que las sociedades* **(5).....** *más felices?*

Comprensión:

A partir de la información que podemos extraer del texto, responde **de manera amplia y con tus propias palabras** a las siguientes tres (**3**) preguntas:

1. ¿Qué quiere decir la siguiente afirmación: *Marcel conserva una paz y humanidad interior que asombra*?

2. En los países prósperos y según uno de los investigadores citados, ¿qué es lo más importante para alcanzar la felicidad? ¿Por qué?

3. ¿Por qué los países del norte son los más felices?

DEL II

Redacción:

Escribe una composición en español (mínimo 250 palabras, aproximadamente 25 líneas) que gire entorno a una (**1**) de las siguientes afirmaciones del texto. **No olvides dar un título a tu composición**.

- La escasez (o la percepción que de ella se tiene) es un condicionante importante de la felicidad.

- Las cosas que nos hacen ahora felices no son las mismas que en el pasado, y cambiarán en el futuro.

- Ser feliz consiste en creer y sentirse parte de tu cultura.